

# MUJERES DEL MUNDO: UNA RED DE PROTAGONISTAS SOLIDARIAS

## FORMACION EN INVESTIGACION-ACCION PARTICIPATIVA Y PERSPECTIVA DE GÉNERO



**Témara, Marruecos**

**8 – 11 de marzo de 2008**

### **Equipo de formación:**

Alassane Faye, referente en Investigación -Acción Participativa, GRAINES  
Pilar Trujillo, referente en Perspectiva de género, Enda Colombia  
Ada Bazan y Alice Carré, coordinación internacional, Quartiers du Monde

**Realizada gracias al apoyo de :**



# Sumario

<b>Introducción</b> .....	3
Presentación de l@s participantes y de las estrategias de trabajo .....	3
Expectativas y miedos de las participantes frente a la formación .....	5
<b>1. La Investigación-Acción Participativa (IAP)</b> .....	6
1.1. El animador, facilitador, consejero.....	6
1.2. ¿Qué es la IAP ? .....	7
1.3. Los objetivos de la IAP .....	7
1.4. Las funciones de la IAP .....	7
1.5. La participación.....	7
1.6. Diferenciar las necesidades de los problemas .....	8
1.7. La colecta de datos.....	9
1.8. Intercambios .....	11
<b>2. Perspectiva de género</b> .....	14
2.1. El Día internacional de la mujer.....	14
2.2. ¿Por qué hablar de perspectiva de género? .....	15
2.3. Herramientas de trabajo .....	16
2.4. Conceptos y nociones de género .....	18
2.5. Intereses prácticos y estratégicos .....	19
2.6. Intercambios .....	20
<b>3. Realizar un análisis y construir indicadores de género</b> .....	21
3.1. Elementos para la realización de análisis de género .....	21
3.2. Construir indicadores de resultados .....	22
<b>4. Evaluación de la formación</b> .....	24

## **Introducción**

“Mujeres del mundo” es un proyecto que nació en Pikine, Senegal, en el primer encuentro de jóvenes del proyecto “Barrios del Mundo: Historias urbanas”. Las mujeres del barrio se acercaron a decir que querían trabajar en el proyecto, y se les explicó que era un proyecto de jóvenes, no de adultos. Fue a partir de esta propuesta que empezamos a intercambiar con los diferentes equipos sobre la construcción de un proyecto por y para las mujeres.

Proponemos construir un proyecto participativo con las mujeres de los barrios y las entidades que lo realizan, un proyecto que ayude a las mujeres a mejorar su calidad de vida. Esto pasa por mejorar la satisfacción de sus necesidades básicas, pero pensamos que la mejora de la calidad de vida de las mujeres no se sitúa apenas en el ámbito económico, sino que pasa por más justicia social en nuestras ciudades, por la construcción de la igualdad de oportunidades y de condiciones de vida entre mujeres y hombres. Por eso, “Mujeres del Mundo” no es un proyecto económico, sino un proyecto de perspectiva de género, es decir de transformación social, que utiliza la economía social y solidaria como estrategia de acción.

### **Presentación de I@s participantes y de las estrategias de trabajo definidas localmente**

#### **Equipo de Senegal**

El equipo de trabajo se conforma por dos facilitadoras de la asociación GRAINES y dos facilitadoras de la asociación Jeunesse des Banlieues.

Hemos empezado por identificar nuestro territorio y los ocho grupos de mujeres existentes. Hemos presentado el proyecto y propuesto que cada grupo elija dos representantes, para conformar un núcleo de Investigación-acción, que tendrá que retro-alimentar sus grupos de pertenencia.

Hicimos juntas un plan de trabajo, como vamos a trabajar, como nos vamos a organizar... Un sub-grupo va a trabajar sobre la perspectiva de género y el otro va a trabajar la economía social solidaria, reuniéndose periódicamente para poner en común su investigación. El grupo de economía social ya ha realizado dos cartografías sociales sobre la economía informal y formal.

#### **Equipo de Malí**

El equipo de trabajo esta formado por una facilitadora y un facilitador del Centro Djoliba, asociación creada por la Iglesia católica en 1968.

Hemos identificado una comuna rural en la periferia de Bamako, que se llama Dialakorodji en donde existen dos grupos de mujeres organizadas. La idea es trabajar con 15 mujeres de cada grupo, y que después restituyan el trabajo a las otras mujeres de sus grupos.

Hemos realizado un taller de representación gráfica de la comuna, porque las mujeres provienen de diferentes lugares de Bamako y se han instalado en esta comuna en búsqueda de un espacio de vida más barato o por éxodo rural. Hay muy pocas mujeres que saben escribir, pero aun así, han podido analizar su territorio e identificar problemáticas que nadie conocía.

## **Equipo de Francia**

Una educadora-mediadora trabaja con mujeres que se están conformando en grupo dentro del centro social asociativo, Centro Archipéla.

Este centro ha sido creado por los habitantes, a partir de un diagnóstico del barrio que evidenciaba una falta de servicios para la gente.

El equipo profesional del centro se compone de una profesora de alfabetización, porque trabajamos con mucha población inmigrante, de un educador que trabaja con niños@s.

Trabajamos con un grupo de mujeres que apenas se está constituyendo, y en otra zona del barrio, con otro grupo que se formó hace unos años, alrededor de actividades para los niños@s y otras actividades de barrio. Con este grupo, hemos hecho muchas actividades, pero no hemos trabajado sobre nosotras mismas. Teníamos la propuesta de hacer un restaurante asociativo, pero quizás porque no hemos trabajado sobre nosotras mismas, el restaurante no ha visto la luz todavía.

Con estos dos grupos vamos a intentar construir el proyecto. Por el momento hacemos una reunión por semana para hacer actividades como cocina, ejercicios corporales, ayuda psicológica, y talleres como cartografía social, juegos de teatro, a través de los cuales vamos realizando las actividades del proyecto.

## **Equipo de España**

El proyecto es llevado por la asociación INCITA, quien está empezando por identificar asociaciones que trabajan con grupos de mujeres magrebíes, dominicanas, gitanas y catalanas en diferentes barrios de la ciudad de Barcelona y su periferia. La idea es animar una red de grupos, para intercambiar y construir puentes entre entidades y mujeres.

## **Equipo de Colombia**

El equipo de trabajo es conformado por una facilitadora y la directora de la entidad.

Enda Colombia trabaja desde hace tiempo con reciclaje popular y gestión de residuos sólidos, que hace vivir más de 25.000 habitantes en Bogotá, muchos de ellos organizados en asociaciones. Enda Colombia apoya una de esas asociaciones de mujeres recicladoras y artesanas: Loma verde.

Hemos empezado en noviembre del año pasado con encuentros para que las mujeres se conocieran entre ellas, porque aunque son miembros de la misma asociación, sus necesidades no les da tiempo más que para trabajar. Ahora vamos a completar el grupo con educadoras comunitarias de un barrio cercano, y el grupo estará conformado por 32 mujeres.

Hemos organizado 25 encuentros en los cuales estamos haciendo formación para el diagnóstico, eso quiere decir que utilizamos diferentes metodologías, como Cartografía social, observación etnográfica y otras, para hacer el diagnóstico territorial.

## **Equipos de Marruecos**

En la provincia de Ouarzazate, el Centro Multifuncional de las Mujeres va a coordinar el proyecto que será realizado por una asociación en medio urbano – La Liga democrática para los derechos de las mujeres - y otra en medio rural – Timddoukle -.

El Centro Multifuncional de las Mujeres ha sido creado alrededor de cinco ejes:

- Derechos civiles,
- Representación y participación a la toma de decisiones,
- Derechos económicos y sociales,
- Comportamientos individuales y sociales,
- Anclaje institucional y político.

Es un proyecto piloto del Ministerio de Desarrollo Social, apoyado por la Cooperación Belga.

La Liga democrática para los derechos de las mujeres trabaja sobre la igualdad entre hombres y mujeres, los derechos de las mujeres, con mujeres víctimas de la violencia, trabajadoras sexuales, con jóvenes. Se organizan talleres sanitarios, jurídicos, teatro, música, etc. cerca de un barrio con muchos problemas.

La asociación Timddoukle trabaja sobre los derechos de las mujeres, a través de las actividades económicas: alfabetización, crianza de cabras y producción de quesos. La asociación busca ayudar las mujeres en su relación con sus maridos, porque los hombres no quieren que las mujeres trabajen en asociaciones y generen ganancias.

### Expectativas y miedos de las participantes frente a la formación

Expectativas	Miedos
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocer e intercambiar sobre nuestras prácticas, experiencias, métodos y sobre la vida de las mujeres de los otros países, barrios;</li> <li>• Adquirir los conocimientos para trabajar sobre la perspectiva de género y las metodologías del proyecto;</li> <li>• Construir nuevas relaciones para una buena colaboración en el trabajo en red;</li> <li>• Conocer mas sobre el proyecto mujeres del mundo; la etapa de la puesta en marcha;</li> <li>• Tener las herramientas prácticas para facilitar mi trabajo con las mujeres;</li> <li>• Conocer las metodologías del proyecto;</li> <li>• Estructurar mi visión de la IAP para mejorar mi papel de facilitadora;</li> <li>• Comparar con los otros equipos, las actividades, visiones, papeles, dificultades, logros,</li> <li>• Encontrar respuestas a mis preguntas sobre como integrar le género en BDM, como tratar la cuestión de la cultura...</li> <li>• Encontrar soluciones a nuestros problemas;</li> <li>• Abordar todas las problemáticas (frenos);</li> <li>• Aportar nuevos conocimientos a mi grupo de trabajo;</li> <li>• Salir mas fuertes metodológicamente y con claridades sobre nuestra acción;</li> <li>• Identificar/aplicar el vínculo entre género y IAP;</li> <li>• Fortalecer los conocimientos en género</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de tiempo para una buena comprensión de la IAP</li> <li>• El miedo a no practicar lo que se aprenda en la formación</li> <li>• No entender bien la temática de la perspectiva de género;</li> <li>• Como conseguir a implicar a los jóvenes en la IAP;</li> <li>• Que se guarden sus conocimientos para sí;</li> <li>• Estar en armonía hasta el final;</li> <li>• Que la traducción en diferentes idiomas provoque una falta de concentración de los participantes;</li> <li>• Que las diferencias de los modos de trabajo en el terreno necesiten mas tiempo para intercambiar;</li> <li>• Falta de tiempo para compartir todas las riquezas de cada una y cada uno;</li> <li>• Pocas herramientas prácticas;</li> <li>• Volver al terreno y no saber aplicar lo aprendido, como poner en práctica y trabajar con las mujeres;</li> <li>• No encontrar mis respuestas a la perspectiva de género;</li> <li>• Sentirme perdida entre todas estas experiencias;</li> <li>• No estar a la altura del grupo;</li> <li>• Ninguna</li> </ul>



## 1. La Investigación-Acción Participativa (IAP)

### 1.1. El animador, facilitador, consejero

Cada palabra traduce una visión: público meta, ayudar... demuestran un enfoque intervencionista. En la IAP, le animador desaparece para dejar su lugar al facilitador. Antes de comenzar una IAP, tenemos que “creer”, esto necesita un trabajo personal preliminar, que las poblaciones poseen “saberes”. Que “el saber” no es únicamente académico. “El saber” proviene también de la experiencia, de la vivencia. Tenemos que creer que las poblaciones tienen “saberes” fundados en sus experiencias. De esta manera pasamos de la lógica del “grupo meta” a la lógica de “la colaboración”. Si creemos esto, podemos aceptar que las poblaciones tienen la capacidad de leer su entorno y de modificarlo a partir de una investigación acción.

Tipo de acción	Nivel de participación	Papel del profesional
Yo hago por las mujeres	0	Animador
Yo hago con las mujeres	1	Facilitador
El proyecto esta hecho por las mujeres	2	Consejero

### Dinámicas

Cuatro vasos están dispuestos en la mesa: uno esta lleno de agua, otro de jugo de naranja, otro de soda y el último está vacío.

Se trata de escoger que vaso se va a ofrecer a la persona del frente?

La persona escoge de ofrecer el vaso de agua. Pero quien le ha dicho que eso es lo que quiere la persona del frente? Que si le hubiera ofrecido un vaso vacío lo hubieran podido llenar juntos con lo que desea.

En un avión, hay un solo paracaídas. Están presentes: mi madre, un campesino, un médico y una enfermera. Yo tengo el único paracaídas, el piloto y el copiloto están muertos, el avión se va a caer. A quien le doy el paracaídas?

Por lo general las respuestas se lo dan la su madre (respuesta afectiva), o al médico porque estudió durante 10 años y su saber le da el derecho de salvarse. Sin embargo el campesino también tiene una capacidad: nos alimenta.

En esta dinámica intentamos ver el vínculo entre el saber/poder/tener.

## 1.2. ¿Qué es la IAP ?

- A partir de una opción participativa, es la consideración de un grupo como su colaborador, como su socio, a quien acompañamos en el análisis de las causas de su situación para planificar, realizar y evaluar acciones, actividades, proyectos de transformación.
- iniciar: las acciones correspondientes a los problemas de una comunidad.

## 1.3. Los objetivos de la IAP

1. Construir una colaboración, una relación de partenariado

2. Identificar los problemas:

- Diagnosticar los problemas para identificar aquel problema percibido por el grupo como “problema común”
- Buscar las variables del problema
- Proponer soluciones

3. Aplicar las soluciones que el grupo es capaz de alcanzar

- Obtener cambios, transformaciones
- Evaluar

4. Formular nuevas hipótesis:

Investigación → Acción → Nueva investigación

## 1.4. Las funciones de la IAP

- Transformación social
- Transformación individual
- Crítica de la ciencia y sus poderes dominantes ( de los adultos sobre los jóvenes, de los hombres sobre las mujeres, de los intelectuales sobre los analfabetas, etc.)
- Construcción de conocimientos

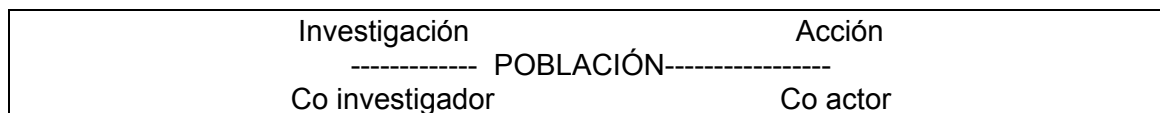
## 1.5. La participación

<b>Criterios</b>	<b>Investigación clásica</b>	<b>Investigación Acción</b>
Marco	Laboratorio, gabinete	Mundo real, barrio
Proceso	Rígido	Flexible, interactivo
Impacto	Diferido	Inmediato
Responsabilidad	Monopolizada	Compartido
Relaciones investigadores / población	Objeto, sujeto, jerarquía	Sujeto - sujeto , colaboración
Estatus del investigador	Experto	Consejero, facilitador
Conclusiones	Experimentales	Irreversibles; adaptados
Saberes	Científicas Absolutos Teóricos	Diálogo Provisorio Teoría y práctica
Objetivo	Económico	Transformación social, individual

### Los concernidos tienen saberes y el poder:

- El saber, es la experiencia de las situaciones vividas
- El poder es la facultad de controlar las transformaciones económicas, políticas.

Por eso la Investigación Acción es participativa, porque nuestra investigación va a provocar acciones. Los co-investigadores hacen una investigación para construir acciones y así estos se tornan co-actores.



### La IAP es entonces horizontal y no vertical

Las relaciones de los co-investigadores y los co-actores garantizan la participación de los grupos concernidos (la IAP es horizontal, no hay distancia entre un investigador y la población) Por que hay que romper con la lógica dominante de manipulación de las poblaciones consideradas como pasivas, sin soluciones, sin saberes, incapaces de producir saberes, ni concebir, de realizar y de evaluar sus acciones.

### El esquema de la investigación clásica es el siguiente:

1. Comanditarios de una investigación
2. Definición de los términos de referencia
3. Contrato de un experto, de un investigador que elabora sus herramientas
4. Contrato de encuestadores, de colectores de información con las herramientas
5. Administración de los cuestionarios sobre las poblaciones
6. Los resultados de los cuestionarios son devueltos al experto que redacta las conclusiones
7. Para ser "participativo" los resultados son restituidos a las poblaciones
8. La síntesis es entregada a los comanditarios
9. La población espera

El desarrollo es la capacidad de comprender y de controlar las transformaciones.

Nunca podremos hacer una IAP sin antes hacer un trabajo sobre nosotros mismos sobre nuestra visión del mundo, y sin provocar cambios individuales

### 1.6. Diferenciar las necesidades de los problemas

Es muy importante hacer la diferencia entre las necesidades y los problemas, para:

- 1) Negociar los objetivos
- 2) Compartir las responsabilidades compartidas: ¿quién hace qué?

### La diarrea dentro de la familia:

Una madre de familia saca cada día agua del río. Pero, muchas personas hacen sus necesidades dentro de ese mismo río, los desechos son botados y los animales vienen a beber! Con esta agua del río, la madre cocina la comida. Frecuentemente, los miembros de su familia sufren de dolores en el vientre y de diarrea.



¿Cuál es el problema en esta situación? El problema no se soluciona dando medicamentos, los medicamentos son una necesidades, pero no se soluciona el problema, el problema continua...

Un día me presentaron un proyecto, muy bien escrito, de criadero de pollos en un barrio. La gente no era capaz de explicar porqué era necesario tener pollos, entonces pedí a la gente conocer su barrio: ¿Cuántas familias hay en el barrio? ¿Qué consumen? El proyecto terminó siendo un proyecto de un depósito de gas, porque los niños, cuando iban a buscar los botellones de gas tenían que cruzar una carretera y eran víctimas de muchos accidentes... Después se intentó ayudarles en saber cuánto costaba, identificar los precios... Y luego, poco a poco, uno, como facilitador, se va retirando...

En una IAP, uno busca resolver problemas, y no necesidades...

Hay que partir de los problemas, porque la satisfacción de una necesidad no soluciona forzosamente el problema que engendró la necesidad. Por ejemplo:

Tengo hambre, necesito pan para comer y olvidar que tengo hambre. Si cada día que tengo hambre me dan pan, me están asistiendo y es lo que hacen muchos organismos caritativos, humanitarios, etc.

Si en cambio, tengo hambre pero no consigo tener pan, ahí tengo un problema, tengo que ver y comprender por que no consigo el pan. Si consigo a solucionar "el porqué" Me vuelvo autónomo, activo y no necesito que nadie me de pan.

#### **Otro ejemplo clásico para diferenciar una necesidad de un problema:**

En un pueblo africano, es la estación de lluvias, la población no consigue cultivar sus campos. Los hombres tienen malaria, paludismo.

Una organización que ayuda a los habitantes del pueblo está al tanto y moviliza fondos y con sus carros, los enfermeros llegan al pueblo, reúnen a la población y distribuyen los medicamentos. La organización no se olvidó de traer sus cámaras y filmar la distribución de medicamentos. Las películas serán mostradas a sus financiadores quienes verán que el dinero estuvo bien utilizado, ayudando a la población. La próxima estación de lluvias, la población una vez más estará enferma por una nueva epidemia de malaria. Otra organización llegará y distribuirá medicamentos.

Cómo podemos calificar las relaciones entre esas organizaciones y los habitantes del pueblo? Durante dos estaciones de lluvias, las necesidades de las poblaciones (los medicamentos) fueron abastecidas pero el problema persiste. Intentamos de encontrar el problema para solucionar definitivamente la epidemia de malaria en el pueblo? Preguntamos algo a las poblaciones? Alguien las acompañó?

El problema es una laguna de agua en donde viven los mosquitos a algunos metros del pueblo. Hay que actuar en esta laguna de agua para evitar que esté siempre al lado del pueblo.

### **1.7. La colecta de datos**

Hay muchas maneras de coleccionar y analizar la información de manera participativa, se puede hacer vídeo, elaborar el storeboard, grabar, editar y ver entre todos los problemas, descubrirlos, analizarlos... Otra herramienta es la cartografía social. Las mujeres se explican, y a partir de esa lectura común, ellas mismas van a identificar el problema...

No se pueden resolver todos los problemas, sin embargo se puede decidir participativamente un problema sobre el cual trabajar. Es necesario identificar cual es el más importante, cual podemos resolver... es lo que se conoce como jerarquización de problemas.

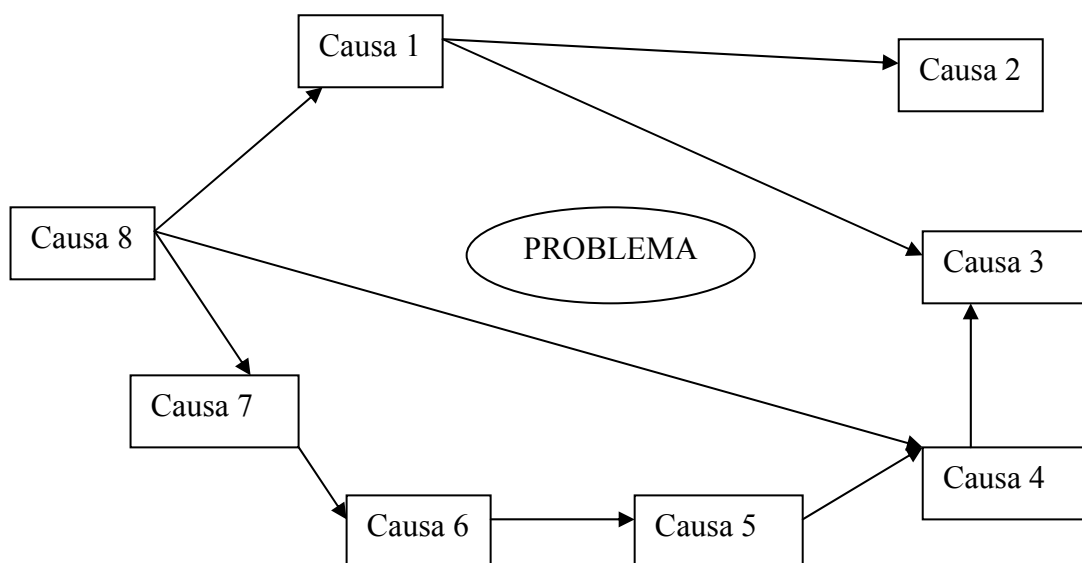
Cuando el problema es identificado, nos preguntamos el “**por qué**”, que nos llevan hacia las **causas** del problema. Eso es **analizar** (buscar información sobre el problema), con las personas que viven la experiencia... y luego, se empieza a construir juntos las **soluciones**.

Para retomar este ejemplo:

- Colectamos los datos, las informaciones alrededor del problema (la laguna)
- Preguntándonos porqué esta laguna? Para que sirve? Por que está allí? Para esto elaboramos herramientas con las poblaciones que viven en ese pueblo. Hacemos cartografías sociales, grupos focales...
- Las informaciones colectadas, sobre el porqué de la laguna, son las variables o las causas del problema
- Las variables son independientes y la población identifica la variable o la causa que genera todas las otras causas o su mayoría
- Esta es la variable generadora sobre la cual la población debe actuar, elaborando sus hipótesis, sus objetivos y las acciones a realizar. El proyecto se torna un punto de llegada y no un punto de partida.

### Causas y variables

En este esquema, la variable generadora es la causa N° 8 sobre la cual debemos actuar organizando una acción.



Las variables y las causas son interdependientes: las poblaciones deben identificar los lazos de dependencia. Es como un tren compuesto de varios vagones y ligados a una locomotiva. Todos son causas de un problema, pero debemos buscar la locomotiva por que es ella quien frena el tren. Es una imagen que damos a los grupos para que nos entiendan que hay causas más importantes.

Otra herramienta es el juego de flechas: una causa explica la otra. Se abre el debate, cuando hay consenso, se pone la flecha. Al final se identifica el motivo, la función de las flechas y sus sentidos. Luego podemos actuar sobre la causa más importante.

## Las hipótesis

Debemos elaborar hipótesis, estas son respuestas provisionarias del grupo a una pregunta dada. Luego tenemos que verificar las respuestas provisionarias en el barrio. Analizamos, retiramos los aprendizajes, y formulamos nuevas hipótesis.

Podemos evaluar para corregir, la evaluación no debe ser tomada como una sanción positiva o negativa.

### 1.8. Intercambios



**Pilar:** ¿Cuál es el papel del saber universitario? En América latina cuando se habla de IAP, hablamos de “encuentros de saberes”: experiencias de las comunidades y los conocimientos universitarios. Tengo la impresión que tu visión pone de lado el saber universitario.

**Alassane:** La repartición de los saberes debe existir, y es el papel del facilitador hacerlo, sin dominar. Debe acompañar para elaborar hipótesis participativamente. Estoy criticando aquí la ciencia como poder dominante.

Debemos analizar la situación y preguntarnos si estamos en la lógica asistencialista, para pasar a la transformación de la situación por las poblaciones. Ellas las conocen y nuestro deber es acompañarlas a definir sus propias soluciones.

En mi trabajo de desarrollo, estoy siempre observando los problemas, para construir proyectos. Pero debemos preguntarnos: el dinero que resuelve los problemas? Es diferente cuando las poblaciones identifican los problemas y buscan ellas mismas las soluciones. Como facilitador, acompaño, formo, transmito capacidades, para no ser indispensable.

**Mina:** ¿Cómo un facilitador puede realizar un diagnóstico participativo con esta metodología en medio rural?

**Alassane:** Está el diagnóstico rápido participativo, es el mismo método solo que acelerado. Esta metodología en medio urbano es larga para aplicar. En medio rural se va más rápido.

**Pilar:** En Colombia se habla de personas que “sienten que piensan” y creemos que el desarrollo es una ida y vuelta entre el sentir, el hacer y el pensar. Porque lo que hacemos está atravesado por los que sentimos. En Enda Colombia no decimos que hacemos intervenciones, sino que hacemos interacciones en las cuales los otros piensan, hacen y sienten. Y nosotros también e intercambiamos.

**Jeanne d’Arc:** La IAP nos permitirá de hacer lo que debemos hacer en nuestras comunidades, lo que será diferente de los que hacen los otros organismos. Pero si los otros continúan haciendo como siempre, los habitantes estarán mas interesados por lo que los otros pues aportan rápidamente recursos financieros, mientras que nuestros resultados vendrán a largo tiempo.

**Alassane:** Si estás en una lógica experimental, encuentras un pretexto. Acompañando formas y utilizas la acción, no es necesario decir que estamos haciendo una IAP, luego se explica.

**Ada:** Los problemas son diferentes para cada grupo/categoría, para los jóvenes, los niños, las mujeres. ¿Cómo elegir uno?

**Alassane:** Es necesario no solo ver nuestras necesidades, es importante ver las necesidades de todos...

**Pilar:** El territorio es también el conjunto de relaciones que hay en ese territorio, y conocer los actores que existen en ese territorio y los problemas de los otros... Las relaciones que existen entre todos los actores de ese territorio, los mecanismos y los espacios de participación.

Una vez hicimos una cartografía social con las mujeres en la cual representamos los espacios de miedos, porque había mujeres que habían sido violadas y/o golpeadas en esos espacios... Trabajando sobre el derecho a la ciudad por parte de las mujeres, vimos que había otras necesidades y otras problemáticas y entonces vimos la necesidad de negociar con diferentes actores.

Y es ahí cuando vemos que hay muchos problemas, con muchos síntomas y muchos actores y es ahí, cuando se vuelve más compleja la realidad.

**Alassane:** Ayer hablábamos de las dificultades para trabajar con las chicas jóvenes... Eso es un problema.

**Maty:** Recordé que en Pikine hicimos un curso de cocina, pero ninguna de las chicas vino... Nos preguntamos ¿por qué no venían? Entonces fuimos a las casas y hablamos con una de las chicas, en su habitación, sin que estuviera la madre y ella contó que su madre estaba celosa por lo que su hija hacía... Entonces, fuimos a hablar con la madre para saber que pasaba y la madre contó que la hija mayor iba a las reuniones y terminó embarazada, entonces ella no quería que le pasara lo mismo a la hija más joven. Hablamos con la madre, acompañamos a la chica de vuelta a casa... Ella continúa trabajando en la asociación. Hoy se ha casado.

**Ada:** Es una cuestión común, todas las chicas en el mundo tienen ganas de tener un novio, y me pregunto ¿cuál es nuestra posición? Yo puedo contarles mil cosas que hice para ver a mi novio... porque para mi padre el problema era que yo saliera, para mi el problema no era ese... ¿Entonces a quién debemos apoyar? ¿Los problemas de la madre? ¿Los problemas de la hija? ¿Esperar que ella se case? ¿Cómo se negocia esto?

**Alassane:** Entonces miramos las diferentes causas de un problema: socio-culturales, las razones políticas y las causas económicas, para ver cómo abordar el problema... ¿Tenemos la fuerza para atacar las causas políticas? ¿El grupo puede resolver los problemas socio-culturales?

Es decir, ¿estamos concientes sobre lo que vamos a trabajar? ¿Por ejemplo con quiénes vamos a hablar? A veces hay personas con las cuales vamos a hablar, que tienen más poder que el alcalde...

**Silvana:** Es importante conocer todas las relaciones, tanto de la familia, como de los profesores o las demás relaciones del barrio...conocer el territorio, a los actores con los cuales trabajamos para poder construir nuestras estrategias...

**Saida:** Nosotros trabajamos con jóvenes, pero a pesar de trabajar todo el día sobre la igualdad, los chicos no dejan venir a sus hermanas...

**Alassane:** Hay que trabajar con ellos, para conocer las causas del problema...

**Leila:** Es importante saber que esto es dentro de un contexto musulmán... y que uno debe ser siempre correcto...

**Saida:** Yo trabajo con mujeres del campo, y no me pongo el velo... y ellas, las mujeres del campo, aceptan que uno sea como uno es...

**Saloua:** Cuando hacíamos estudios de terreno para la universidad, a veces compartíamos entre estudiantes una casa para trabajar y el pueblo veía como compartíamos la casa con hombres y nos decían que sino teníamos padres... Poco a

poco la gente nos preguntaba si era nuestro novio, o nuestro marido, y nosotros decíamos que no, y poco a poco la gente se fue acostumbrando...

**Jeanne d'Arc:** ¿Qué es ser correcto? En nuestro barrio la gente averigua incluso como somos al interior de nuestra casa, para saber si somos correctas... Que las mujeres estén varios días fuera de sus casas, es imposible. Por ejemplo, como yo soy católica, la gente se preguntaba si iba a evangelizar a su mujer... Pero con el tiempo, con el trabajo que hicimos sobre la sexualidad, las mujeres empezaron a hablar de sexualidad con sus maridos, de cosas más íntimas, ellos vinieron a agradecerme el cambio... Y entonces las dejaban venir a las formaciones... Pero yo se que el principio siempre es difícil, pero como decimos, es muy importante conocer el contexto...

Cuando yo trabajo con las mujeres casadas me pongo el pañuelo, pero en la oficina yo me visto como soy, ahora, después de 10 años ya me conocen... Pero si los hombres no tienen confianza, los hombres no dejan venir a sus mujeres, y si los padres tienen confianza, no dejarán venir a sus hijas...

**Silvana:** Para hacer una evaluación colectiva, hicimos fotos al inicio del año, sobre las cuales escribimos lo que queríamos tener al final. Al final del proyecto, retomamos las fotos y verificamos.

**Alassane:** Con los niños trabajadores, les preguntamos: ¿que quieren saber? ¿Como puedo saber yo, los que ustedes quieren saber? De esta manera fueron ellos mismos quienes definieron las modalidades de la evaluación.

Aplicamos la IAP en la educación alternativa. Los programas de la escuela no les interesan. El animador no debe reproducir el sistema clásico que los excluye, tiene que proponer un sistema alternativo concebido y evaluado con ellos.

**Ada:** Hicimos una sesión de formación de video en Salé, el tema era las migraciones, comenzamos a discutir y a formular las hipótesis, cada grupo salió al barrio para verificar sus hipótesis. Mi grupo tenía la hipótesis que "los jóvenes migran para encontrar trabajo". Mi papel fue de facilitar el diálogo para elaborar las encuestas y hacer las buenas preguntas. Salimos entrevistamos y de regreso nos dimos cuenta que todas las personas entrevistadas tenían trabajo. Entonces tuvimos que cambiar nuestra hipótesis.

**Natalia:** ¿Qué hacer cuando un grupo de mujeres quiere trabajar sobre un proyecto y que sabemos por adelantado que no va a funcionar? Como por ejemplo la fábrica de tapices.

**Khadi:** Hay que entrar en investigación acción con ellas, hacer los cuestionarios, coleccionar los datos. Ellas son quienes deben, por ellas mismas darse cuenta que no va a funcionar.

**Pilar:** Vivimos lo mismo en Colombia. Las mujeres querían hacer un comercio de artesanía de tejidos, y sabíamos que ya existen muchos comercios equivalentes. Les propusimos de hacer un estudio de mercado y las acompañamos a hacerlo. Al cabo de una semana las volvieron diciendo que no podrían afrontar tanta competencia.

**Mina:** Para el proyecto de criadero caprino, se les dio las cabras a las mujeres para mejorar sus condiciones de vida. Ellas producen la leche y también el queso. Las cabritas nacieron al inicio del año escolar y los ingresos de las ventas de las cabritas fueron utilizados para pagar los gastos escolares.

**Ada:** ¿ De qué manera esto mejoró las condiciones de vida de las mujeres?

**Alassane:** Cuidado con la explotación del trabajo de la mujer. Por lo general, ellas solo están en la cadena de producción. Ellas deberían aprender todo lo necesario para administrar todo el proceso.

**Pilar:** Hay que hacer la diferencia entre un proyecto con mujeres y un proyecto que incluya la perspectiva de género. En general el primero emplea a las mujeres. Un

proyecto pensado por mujeres, para mujeres no es necesariamente un proyecto de perspectiva de género. Que se necesita, según ustedes?

**Saloua:** Tenemos muchos proyectos para las mujeres, a las cuales se consideran como beneficiarias. La asistencia y el apoyo técnico son los hombres quienes se encargan. Las mujeres producen, comercializan y los ingresos generados son gastados por los hombres, las decisiones son tomadas por los hombres. Las mujeres nunca participan a la vida del pueblo. No se habla de reconocimiento ni de transformación de estas condiciones.

**Jeanne d’Arc:** También existe la discriminación entre las propias mujeres. Por ejemplo, yo trabajo con un grupo que solo quería tener a las mujeres propietarias en su seno, pretendiendo que si las mujeres se mudan, se cierra el proyecto. o a veces las que hablan francés se acaparan de la gestión.

## 2. Perspectiva de género

### 2.1. El Día internacional de la mujer

Hoy es el 8 de marzo, día internacional de la mujer. Se celebra para conmemorar el día de 1908, en que 250 mujeres fueron asesinadas en un incendio provocado por el dueño de la fábrica en la que trabajaban, por haber hecho la huelga. Esto se produjo en el contexto de la búsqueda de derecho al voto por y de las mujeres.

Ahora nos parece normal votar, pero las mujeres hemos ganado muchos derechos, entre ellos el día internacional de la mujer trabajadora.

Hay muchas cosas que son utilizadas por el mercado, como el día internacional de las mujeres, cuando es un día para celebrar, para recordar las luchas de las mujeres, de las mujeres que han sido capaces de oponerse a las prohibiciones, porque hay muchas prohibiciones que tenemos las mujeres.

#### **¿Hay alguna prohibición que hayan vivido como mujeres?**

**Khadi:** Yo comía con mis hermanos y estaba siempre con mi padre, hasta que un día mi abuela me dijo que tendría que mantenerme separada de los hombres.

**Jeanne d’Arc:** Una vez, a todos mis hermanos les dieron huevos y a mi no, porque me dijeron que si comía huevos, cuando tuviera hijos ellos no hablarían...

**Saida:** Una vez yo estaba con mi novio y me encontré con mi hermano que también estaba con su novia, pero a la que castigaron fue a mí.

**Carine:** Tenía una entrevista de trabajo con un hombre, pero con él fue imposible trabajar, porque sólo intentó flirtear conmigo.

**Marie-Jo:** En mi familia a todos los hijos, al cumplir 12 años, se les regalaba una bicicleta. A mi hermano le dieron una muy grande, de carrera, y a mi me dieron una pequeña con ruedas pequeñas, con la cual no se podía hacer gran cosa.

**Leila:** Muchas veces he tenido la oportunidad de ir fuera de Marrakech a trabajar, pero mi familia no me dejaba. Esta es la primera vez que puedo trabajar fuera de mi ciudad natal en donde viven mis padres.

**Natalia:** Un día, en una fiesta yo cogí una cerveza, y me dijeron que el alcohol era solo para los hombres.

**Silvana:** El no llevar pendientes producía que las otras niñas se extrañasen por el hecho.

*Ada: Cuando mi hermana mayor se casó, yo tuve que hacer todo en la casa, cuando se los dije a mis hermanos que teníamos que repartirnos las tareas, ellos me dijeron que estaba loca, pero cuando hice huelga de quehaceres domésticos, mi padre dijo que había que ayudarme.*

*Pilar: A mi me prohibieron silbar, abrir las piernas, etc. y a Ustedes tal vez no, porque yo soy mayor que todas. Esto quiere decir que los tiempos han cambiado, que la cultura puede cambiar y que nosotros podemos cambiar.*

## 2.2. ¿Por qué hablar de perspectiva de género?

Hablar de género, no es hablar de mujeres solamente, es hablar de hombres y de mujeres y hablar de cómo se dan las relaciones entre hombres y mujeres... No es hablar de como son las relaciones amorosas entre hombres y mujeres, o de las relaciones sexuales, aunque también tienen que ver con eso...

Efectivamente, ya superamos la visión de los años 80 en la cual se veía a las mujeres como en situación vulnerable. Pero si somos más de la mitad de la humanidad, ¿por qué se nos pone como minoría? Es porque se las victimizan...

Entonces hablar de perspectiva, es dejar de hablar de las mujeres como objeto de proyectos, sino ayudarlas en su construcción como de sujetos sociales, capaces de crear ellas mismas sus propios objetivos y sus propios proyectos.

Pero si en los años 80 se hablaba de mujeres, es porque también estaba el feminismo, que se oponía a las discriminaciones. El feminismo es muy diverso. Y aunque produzca polémicas, es gracias a las feministas que las mujeres hemos ido ganando espacios. Gracias a ellas que en el siglo XIX, han empezado a hablar de igualdad, a las que en el siglo XX, se han empezado a preguntar porque las mujeres tenían que estar en la casa y los hombres en la calle, mujeres que se preguntaron porque en el trabajo no tenían los mismos derechos que los hombres...

Por eso no se quiere a las feministas y su diversidad... pero sí ¡se quiere un Día internacional de la mujer comercial! Porque la celebración de este día quiere decir que las mujeres tienen derecho a estar en los espacios públicos, a decidir sobre su cuerpo, a salir a las calles y a las plazas, etc. y eso molesta.

Es por eso que durante largo tiempo se hablaba de mujeres, porque era necesario que se visibilizaran, porque lo que no se ve, no existe.

Hablar de género produce resistencias, porque todavía hay personas que creen que la discriminación de las mujeres no existe.

Cuando hablamos de cultura, no se refiere a una colección de elementos artísticos y folklóricos, sino que es un concepto más amplio, que incluye los códigos, las normas, los comportamientos, las creencias que se aprenden cuando crecemos, en la familia, en la escuela, en la sociedad. Es una especie de gafas, de "rejillas", a través de las cuales leemos el mundo, lo organizamos, actuamos, etc. Y las mujeres somos fundamentales en la construcción de la cultura...

Las religiones forman parte de la cultura. Quienes las interpretan tienen el poder. Y suelen ser los hombres los que interpretan las religiones. Por ejemplo hay países musulmanes que han prohibido la poligamia y la escisión.

### 2.3. Herramientas de trabajo

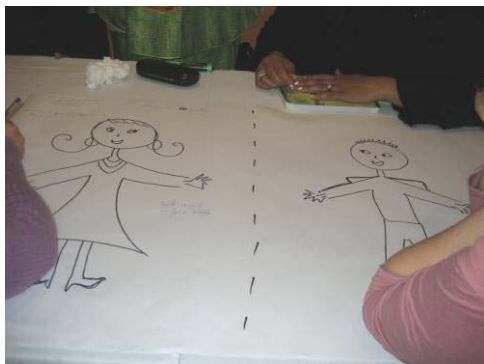
Se recomienda a l@s facilitador@s **no hacer ejercicios con las comunidades que no hayan realizado ustedes mismos antes**, y **usar un lenguaje cercano a la gente**, que no los aleje de las comunidades.

Se propone utilizar un material de juegos, para dar ideas. No se trata de hacer juegos por hacer juegos o de usar herramientas para pasar un buen tiempo, sino que todas las herramientas sirven para debatir, reflexionar, analizar, evaluar, etc.

Los participantes se dividen en cuatro grupos para experimentar unas herramientas de trabajo de género. En plenaria, se expone las conclusiones de cada grupo.

- El **Grupo 1** tenía que dibujar a un hombre y una mujer y señalar sus características físicas, su comportamiento y su rol social.

#### Las mujeres:



- Características físicas: las caderas anchas, las nalgas redondas... Habíamos puesto la cintura pequeña, el pelo largo, las uñas largas pero los retiramos.
- Comportamiento: sensibles, responsables, tiernas, coquetas pero lo retiramos...
- Rol social: sumisa, madre, esposa, mujer de interior (tareas domesticas), fuente de placer, educadora (transmisoras de la cultura).

#### Los hombres:

- Características físicas: peludos, las caderas estrechas, la fuerza física la retiramos porque las mujeres tienen la misma fuerza: los embarazos, el trabajo, la carga de del agua, de la leña, etc.
- Comportamiento: extrovertido, toma de iniciativas, padre, responsable de la familia...
- Rol social: pensamos que estamos cargados de estereotipos. ¿Qué es un estereotipo? Unas características que hemos integrado, que se transmiten con la educación. Pero no son estables, porque se pueden transformar...

- El **Grupo 2**, compuesto de dos hombres tenía que hacer el mismo ejercicio.

#### Los hombres:

- Características físicas: cabello corto, senos no desarrollados, el hombre contribuye a dar vida...
- Comportamiento: les gusta ser valorizados y respetados, incluso decir que son machistas... Les gusta hablar entre hombres de cuestiones de hombres...
- Rol social: el trabajo, dirigir y gestionar la familia, representar la familia.

#### Las mujeres:

- Características físicas: cabello largo, pecho opulento, dan la vida...
- Comportamiento: el maquillaje y la moda, las ceremonias, gastan mucho dinero, sin embargo hemos encontrado que las mujeres tienen mucho coraje...



- Rol social: juegan el rol de hilo y aguja: en nuestra cultura las mujeres regulan y gestionan las relaciones familiares y sociales, realizan muchas tareas domésticas, producen mucho y tienen un rol de educadora en la familia.
- El **Grupo 3** tenía que girar la ruleta para caer en una afirmación sobre los roles de género. Luego, debía dialogar para saber si estaba de acuerdo o no, con la frase propuesta. Si no lo estaba, había que construir una nueva frase que tuviera el consenso en el grupo.

Afirmación original	Reformulación
Las amas de casa no trabajan	Las mujeres en el hogar trabajan mucho, pero no es un trabajo valorizado, ni valorizante
El trabajo del hogar es la responsabilidad de cada uno de los miembros de la familia	Todas estuvieron de acuerdo con esa frase... Pero luego llegaron los hombres y no estaban de acuerdo con la frase... Uno decía que sí podíamos poder compartir algunas tareas de la casa... Otro que no estaba dispuesto a entrar en la cocina, y que si llegaba a ayudar en la casa, tenía que ser cuando no hubiera nadie más... Porque un hombre que ayuda, no está muy bien visto por la sociedad.

- El **Grupo 4** tenía el mismo juego, pero con afirmaciones de estereotipos de género.

El grupo se preguntó si eran frases que habían escuchado cuando niñas, en la familia, en la calle. Todas dijeron que sí, que eran muy comunes.

Afirmación original	Reformulación
¡Los niños nunca lloran!	Los hombres como las mujeres lloran para expresar sus emociones
¡Que mala suerte, nació niña!	Que suerte he tenido un bebé
La coquetería es asunto de mujeres	La coquetería es una característica de hombres y mujeres
Ella dio motivos para ser golpeada	No hay nada que justifique la violencia
Todos los hombres son malos	La maldad no es una cuestión de género



*Frecuentemente, cuando un trabajo productivo es realizado por las mujeres, ellas no saben a quién lo beneficia.*

*Por ejemplo, las mujeres recicladoras en Bogotá trabajan con sus maridos en la calle recogiendo los desechos a partir de las 3 de la mañana. Regresan a su casa a las 10h. El hombre se va a descansar, la mujer prepara el almuerzo y manda sus hijos a la escuela, luego se acuesta para dormir y se levanta con los hombres a las 17h. El hombre se prepara y la mujer va a separar los desechos para venderlos. El hombre recibe el dinero y le da una parte a su mujer para los gastos de la casa y familia y guarda el resto para sus gastos personales.*

*Una cosa interesante de diagnosticar en sus contextos: como es gastado el ingreso familiar, de manera diferenciada? ¿Cómo se toman las decisiones?*

*Hacer un proyecto integrando la perspectiva de género, es pensar en quien toma las decisiones? ¿Cual es el lugar de las mujeres en las relaciones de poder? De lo contrario el proyecto puede crear empleo, generar ingreso, pero no habrá cambiado las condiciones de vida de las mujeres.*

*Un proyecto con perspectiva de género visa a transformar las relaciones hombres- mujeres, aún sin pronunciar la palabra “género” pues esta suscita resistencias. Lo importante es la transformación de las relaciones y el empoderamiento de las mujeres sobre la totalidad del proyecto.*

## 2.4. Conceptos y nociones de género

El concepto género es construido socialmente, culturalmente e históricamente: las funciones, las responsabilidades y las oportunidades de los hombres y mujeres son aprendidas y cambian con el tiempo, según las culturas y los países.

Se trata de un conjunto de características, de conductas y de expectativas que un grupo social asigna a los hombres y a las mujeres y que cada persona asume como siendo suyo, como si fuera propio, basándose sobre las características biológicas.

Así se determina lo que es masculino y lo que es femenino por ese grupo social. El proceso de construcción de “lo femenino” y de “lo masculino” es una producción de diferencias en los valores que le son atribuidos a las funciones de los hombres y de las mujeres en la sociedad.

De esta manera se nos enseña:

<b>Que hay un universo masculino</b>	<b>Que hay un universo femenino</b>
La esfera pública, lo político, la plaza pública, la calle, la noche, la aventura...	La esfera privada, el espacio domestico (trabajo invisible), la casa, el patio, la cocina...
La razón, la reflexión, la abstracción	La emoción, la intuición, el corazón, la invisibilidad, el silencio, la abnegación y el sacrificio...
Una actividad sexual activa, el sentido del honor y la capacidad de asumir los riesgos.	Una sexualidad pasiva como objeto de deseo y de placer del otro.
La autonomía que le permite ser actor de deseo, y de ser la referencia del discurso filosófico, ético, etc.	La reproducción de las fuerzas de trabajo, la maternidad.

Se trata pues de un sistema de funciones y de responsabilidades a través del cual se adquiere la manera de ser y de actuar como hombres y como mujeres, y el modo de

relaciones entre ambos. Esto es definido por la cultura, la religión, el modelo económico.

Las relaciones de género conciernen las interacciones sociales entre hombres y mujeres basadas en un sistema de funciones, de responsabilidades y de expectativas que en cada sociedad y en cada época concierne “lo masculino” y “lo femenino”.

Esto se manifiesta de diferentes formas, puesto que se trata de “una cierta manera de ser hombre”, es decir: pensar, actuar moverse, ocupar un espacio, etc.

Estas manifestaciones dependen también de la historia particular de los países con sus especificidades nacionales y regionales.

Las relaciones de género son unas construcciones dinámicas, sobre las cuales influyen factores complejos de tipo económico, político, cultural, demográfico, religioso y jurídico.

Los roles de género son las funciones que el grupo social asigna a los hombres y a las mujeres basados sobre las actitudes y las expectativas (y sobre prejuicios), sobre las maneras de sentir, actuar en las esferas pública y privada.

La asignación diferenciada de las funciones da lugar a la división sexual del trabajo, basada sobre desigualdades entre hombres y mujeres.

#### **Características de los Roles de Género:**

- Se reflejan en las actividades, actitudes y comportamientos de los hombres y de las mujeres;
- Son los modelados por la sociedad, influenciados por la economía y el sistema político, la religión y las normas culturales.
- Los aprendemos durante procesos de socialización.
- Varían según las culturas.
- Cambian en el tiempo.
- Pueden ser influenciados y modificados por los individuos.

Son asumidos como naturales a cada sexo, que es lo que llamamos **la naturalización**.

Nos enseñan:

<b>Que existe una naturaleza femenina</b>	<b>Que existe una naturaleza masculina</b>
Frágil, emotiva, sexualmente pasiva, dependiente económicamente y cuyo destino es principalmente la maternidad.	Activa, racional y autoritaria.

*Un antiguo proverbio dice que la mujer sale dos veces de su casa : una para casarse y otra para ir al cementerio.*

*La mujer no debe mostrar que tiene deseo sexual. Ser activa sexualmente muestra que es “mala” y al mismo tiempo ella no debe decir que no al marido. Es un sistema de valores que va hasta suprimir el placer sexual por la escisión.*

## **2.5. Intereses prácticos y estratégicos**

Cuando hablamos de la **condición** de la mujer, estamos hablando de los aspectos concretos y materiales de la existencia como la alimentación, la salud, el hábitat, el empleo, los ingresos, el acceso al agua y a la propiedad.

Cuando hablamos de la **posición**, se hace referencia a la situación de las mujeres en relación a la de los hombres en la sociedad: las relaciones de subordinación, de violencia, de opresión, de ausencia de visibilidad en la esfera pública y privada, del acceso a la toma de decisiones, de la esfera del poder, de role histórico que se les ha asignado y de las relaciones de poder entre hombres y mujeres.

Los **intereses prácticos** también llamados necesidades prácticas, provienen de la condición de la mujer. Se les identifica fácilmente pues afectan las condiciones materiales de la existencia. Están ligados a los aspectos concretos de la vida: el agua, la alimentación, el hábitat, la salud, la educación la diversión. La satisfacción de estas necesidades, no transforman necesariamente las relaciones entre los hombres y las mujeres. Estas no cuestionan las relaciones de poder ni de subordinación.

Las necesidades o **intereses estratégicos**, están ligados a la posición de la mujer y se refieren a la voluntad de transformar las estructuras tradicionales de relaciones de poder o de subordinación: la autonomía en la toma de decisiones (incluso en la maternidad), el acceso y control de los ingresos financieros, de la propiedad, la tierra, el crédito, el empoderamiento, la reducción de la carga del trabajo doméstico, la división sexual del trabajo, la adopción de medidas contra la violencia, por ejemplo.

Los intereses no son los mismos para cada mujer, estos varían según la clase social, la etnia, la edad, la cultura. Un proyecto que adopta la perspectiva de género debe tomar en cuenta los dos tipos de intereses, para obtener la igualdad y la equidad entre hombres y mujeres.

## 2.6. Intercambios

Cuando la mujer genera ingresos, puede acceder a una autonomía financiera y aumentar su autonomía personal. Si la mujer trae dinero a la casa, su marido ya no le preguntará en donde estuvo? Mientras que la dependencia financiera supone una mayor sumisión. Pero la autonomía financiera no implica forzosamente la autonomía personal, no hay nada automático. Hay que acompañar el proceso.

Una mujer independiente puede ser percibida como subversiva por los hombres y por las mujeres. Nosotras somos las primeras a tener que luchar contra nuestros propios juicios de valores. Nos cuesta comprender ciertos comportamientos de las otras mujeres y las discriminamos. Tenemos que convencernos de construir solidaridad ente mujeres.

Debemos trabajar género entre mujeres o con grupos mixtos? Las que defienden los grupos de mujeres defienden sus espacios de libertad, de tranquilidad en donde se sienten bien. Los otros dicen que los hombres nos ayudarán a confirmar lo que sabemos y que saldrán con interrogaciones. Todo es posible nada es fijo pero todo proceso debe ser acompañado y cuestionado de manera permanente.



### 3. Realizar un análisis y construir indicadores de género

#### 3.1. Elementos para la realización de análisis de género

Ser facilitador y facilitadora es ser sensible a la necesidad de la gente. Es importante preguntarnos cuál es **el sentido de lo que hacemos** cada día, porqué y para qué lo hacemos, cuáles son objetivos que nos proponemos... ¿Hacemos actividades por hacer actividades?, ¿Estamos por estar con la gente?, o trabajamos con ellos porque tenemos un objetivo, tenemos marcado lo que nos proponemos cada día y porqué. ¿En nuestro intercambio cotidiano simplemente estamos porque estamos, porque ese es nuestro trabajo, porque hoy hacemos un taller aquí para distraer y mañana hacemos otro para ocupar unas horas y hacer informes que tenemos que enviar a un financiador?

Aquí hay un sentido de compromiso. Hay un asunto de relación que nosotros construimos con las comunidades y uno debe saber que es lo que busca en el cotidiano, a pesar de que siempre en la interrelación con las comunidades uno cambia cosas, pero teniendo claro que es lo que se quiere y cómo se quiere. Cambie el programa previsto, pero no cambie el sentido.

Tener una mirada de género es todo un aprendizaje, es caminar en la vida de otra forma, es como si a uno le quitaran una especie de velo que no lo dejara ver.

Para las mujeres suele ser difícil comprender que están viviendo impactos diferentes, pero los hombres también reciben impactos diferentes, por ejemplo los jóvenes que tienen que prestar el servicio militar en un país en guerra.

Poco a poco la mirada de género se va integrando, entonces usted mira su propio contexto y se pregunta por el acceso de las personas, de **manera diferenciada**, al tiempo libre, a la educación, a la salud, a la información, a la vivienda, etc. No solo el acceso de las mujeres, sino el acceso de cada uno...

Se suele mencionar "la familia", o "la escuela", "la comunidad"... son nociones dentro de las cuales hay que aprender a mirar de forma diferenciada entre niños, jóvenes y adultos, mujeres y hombres...

Como facilitadoras y facilitadores tenemos que aprender que hay una facilidad más grande para hablar de la situación de género, cuando apelamos a pensar en los **derechos humanos**.

En cuanto a los **Derechos económicos, sociales, ambientales y culturales**, nos preguntaremos sobre la igualdad de acceso a:

- Educación
- Alimentación
- Salud
- Distracción
- Información
- Tiempo libre
- Hábitat
- Seguridad social
- Políticas públicas

¿Cuáles son las oportunidades de terminar la escuela para los niños y las niñas?, de descansar, ¿es que tienen la posibilidad de hacer lo que cada uno quiere?, ¿han aprendido a leer?, ¿cuáles son las condiciones de tener un embarazo sano?...

Esos derechos se refieren a la **situación de género**.

La **condición de género** incluye los **derechos fundamentales**: por ejemplo tener derecho a nacer si es niño o niña, derecho a no ser lapidada por ser mujer. Pero también están los **derechos sexuales y reproductivos**, que son el derecho a escoger su compañero o compañera, derecho a decidir si se quiere ser madre o no, el derecho a consentir las relaciones sexuales. Recuerden que la mayoría de las violaciones se dan en la pareja en la cama matrimonial.

También están las **situaciones de violencia**: psicológica, simbólica. Si se trabaja con niñas o mujeres, ¿llegan con marcas de golpes?, ¿que hacen Ustedes? ¿Prefieren no saber?, ¿las mueve una solidaridad? Es muy difícil, ¿verdad? Usted sabe que no puede intervenir, que no sabe cómo intervenir, pero que usted no puede quedarse ciega, no puede quedarse quieta... Recuerde que hay mecanismos jurídicos que permiten acompañar a las mujeres... Pero recuerde que la violencia que se ejerce contra las mujeres, es una violencia silenciada porque existe el imaginario “de que las mujeres merecen ser golpeadas, castigadas”, etc.

Los **derechos cívicos y políticos**: derecho a la libre circulación, derecho a la propiedad y a la herencia, a la asociación, a la expresión, a la toma de decisiones, etc. Pero no solamente tener el derecho a asistir a una reunión, sino a tener una participación cualificada, generar, fortalecer los mecanismos de participación... Esos son objetivos estratégicos que deben aparecer en nuestros procesos y proyectos de género. Es decir que, ¿cuál es la participación de la que hablamos? ¿Es una participación cualificada? ¿También está el asunto de la representación? ¿Cómo se mide la calidad, la participación, la representación? Que un joven o una joven pueda tomar más iniciativas, que una persona pueda hablar en público...

Todos estos son los elementos que tenemos que tener en cuenta para un análisis de género. No tienen que aparecer todos, porque Usted sabe cuales son los que más van a aparecer, pero es necesario que haya una interlocución con la gente sobre eso.

En esta primera fase del proyecto, que es un diagnóstico participativo, se debe tener en cuenta uno de los principios de la IAP, que es el de objeto de estudio. Es decir, que Ustedes no van a estudiar a las mujeres, ellas no son su objeto de estudio, sino que son protagonistas, personas con conocimientos y saberes, con las cuales hay que construir ese diagnóstico.

Cada equipo de trabajo realiza el ejercicio de análisis de género, identificando elementos diferenciados de su contexto. Cada análisis es presentado en plenaria y objeto de intercambios entre todos los participantes.<sup>1</sup>

### 3.2. Construir indicadores de resultados

Los indicadores son criterios, instrumentos que nos permiten medir los cambios.

#### Indicadores cuantitativos:

Ejemplos:

- Número de chicos y chicas inscritos en la escuela
- Número de chicos y chicas terminando el ciclo escolar primario, secundario y superior;
- Número de consultas médicas de las mujeres durante sus embarazos;
- Etc.

<sup>1</sup> Ver los análisis locales en anexo

### Indicadores Cualitativos:

Ejemplo: Nivel de participación de las mujeres

Definición por :	Temporalidad	Espacios:	Indicadores	Fuentes de verificación:
- El grupo  - Las y los facilitadores	- Indicadores intermediarios durante el proceso.  - Indicadores de resultados finales	- La familia  - El grupo  - La comunidad  <u>- las reuniones:</u>	- Grado de participación en la elaboración del orden del día. - Frecuencia de la asistencia en las reuniones. - Frecuencia en la toma de la palabra - Modalidades de la toma de decisiones - Calidad de la escucha	- Informes de las reuniones - Lista de presencia - Videos

Debemos ser creativ@s para formular los indicadores cualitativos, porque según los contextos los cambios serán muy diferentes. Es necesario conocer cada mujer pues partimos de puntos diferentes para cada una.

En nuestro trabajo formulamos indicadores que se vuelven casi desafíos personales. De la misma manera que no debemos darnos objetivos muy ambiciosos, no debemos darnos tampoco una lista de indicadores demasiado larga.

No debemos confundir los indicadores con **la planificación de las acciones**

La planificación nos ayuda a decidir: hacia donde vamos, que queremos obtener, por que lo vamos a hacer, en donde y con quien lo vamos a hacer

Por qué	Dónde	Con quién	Tiempo	Metas cuantificables
Objetivos	Lugar	De 2 a 8 mujeres	Nov. 2007 a diciembre 2008	Actividades: 13 talleres

**Un indicador debe siempre llevar uno de los siguientes términos:**

- Número
- Frecuencia
- Grado
- Nivel

Cada equipo de trabajo realiza el ejercicio de formulación de indicadores cuantitativos y cualitativos sobre un objetivo determinado con anticipación. Cada grupo presenta su trabajo en plenaria y se debate entre todos l@s participantes.<sup>2</sup>



#### 4. Evaluación de la formación

Cada participante a la formación respondió a las siguientes preguntas:

<p><b>¿Qué he aprendido?</b></p>	<p>Ver como se trabaja en un proyecto internacional en red.  Aprendí que todas las mujeres del mundo sufren, no solamente las que conozco.  Con la cartografía social, vi la posibilidad de hacer el proyecto.  Yo aprendí la noción de partenariado y es muy importante para hacer las cosas juntas, codo con codo.  Mi conocimiento sobre IAP se ha reforzado. He aprendido que el animador, se convierte en consejero, que acompaña, guía, etc.  La IAP, la diferencia con la investigación académica que es vertical, la participación, los indicadores.  A ver el proyecto más claro, más comprensible.  Aprendí muchas ideas como por ejemplo el teatro y los juegos porque me van a ayudar a trabajar con las chicas.  Aprendí que hay que escuchar a los otros y no hablar en el lugar de los otros.  He aprendido como hablar con las mujeres y tener el mismo lenguaje que el suyo y herramientas para trabajar con ellas.  Gracias al grupo, porque uno siempre aprende mucho, uno siempre está aprendiendo, mejorando, ese es nuestro trabajo. Enriquecerse con todo lo que ustedes vienen haciendo, que ya saben mucho.</p>
<p><b>¿Cuáles han sido mis dificultades?</b></p>	<p>No he tenido  Estar concentrada los 4 días  Dificultades con la lengua.  Faltó tiempo para intercambios y para adquirir herramientas para usar en el terreno.</p>
<p><b>¿Cómo voy a aplicar lo que he aprendido?</b></p>	<p>Aplicar las técnicas que he aprendido aquí;  Voy a acompañar a las mujeres para iniciar este proceso sin que yo sea indispensable, para que sea un proyecto de mujeres de verdad.  Al volver a Malí, voy a dar ese toque cultural maliense en todas las metodologías que hemos aprendido aquí.  Voy a intentar transmitir todo lo que hemos aprendido aquí a los otros miembros de la asociación y poner en práctica lo aprendido.  Practicándolo con el grupo de chicas, lo que hemos hablado: construir los objetivos con las chicas, entre el grupo de chicas y yo.</p>

<sup>2</sup> Ver los indicadores de los grupos en anexo